

Countywide Services Agency

Department of  
Health and Human Services

Division of Public Health

Glennah Trochet, M.D.  
County Health Officer



Steve Szalay, County Executive  
Bruce Wagstaff, Interim Agency  
Administrator  
Ann Edwards-Buckley, Director

## County of Sacramento

### 百日咳 (強烈的咳嗽) 概要說明書

最新報告 2/06

什麼是百日咳?

百日咳 (強烈的咳嗽) 是極容易傳染的細菌, 傳染會引起輕微咳嗽及發燒或作嘔。

#### 症狀

- ❖ 當感染百日咳後, 潛伏期約6至21天 (平均7至10天)。
- ❖ 病症開始時會感覺風寒症狀: 流鼻水、喉嚨痛及咳嗽。 有時在首兩週之間已引發劇烈的咳嗽, 可能會持續10個星期。一般的成年人在咳嗽期間可能看來及感覺沒事。
- ❖ 在咳嗽發作時, 由於缺乏氣, 嘴唇和指甲可能會變藍色。
- ❖ 劇烈咳嗽一段時間後會有嘔吐。晚上當平坦地躺著睡, 咳嗽會變得更劇烈導致失眠。
- ❖ 已免疫的學童及成年人比年幼的兒童只有輕微的症狀。
- ❖ 複雜症狀會發生。
- ❖ 對一歲以下的孩子咳嗽是十分危險。複雜症狀對嬰兒包括肺炎, 抽搐, 及罕見的案件會有腦損害或死亡。
- ❖ 年長的兒童及成年人較少感染嚴重複雜的症狀。

咳嗽如何散佈?

- ❖ 當感染者咳嗽, 打噴嚏或談話時呼吸中的小滴進入空氣層中會直接或間接傳染咳嗽。
- ❖ 當症狀看似受涼時或其後受感染的人士開始咳嗽時, 細菌已在初期時散佈。
- ❖ 接受其中一項的抗生素治療的人士仍然是接觸傳染性的病人直至接受抗生素治療的首5天已徹底完成。總體的治療時間是以所開的抗生素藥方而定。

誰會接觸到細菌?

- ❖ 任何人士接觸到細菌也可能感染咳嗽。
- ❖ 免疫的或不夠充分的免疫人士感染嚴重疾病的機會高。
- ❖ 接受疫苗注射 可持續保護十年, 因此, 初中和高中學齡的學生及所有年齡的成人易患敏感, 所以很多人都必須在入學幼稚園前接受百日咳疫苗注射。

## 治療

❖ 百日咳疫苗注射包括在DTP 或 DTaP 的疫苗注射。 7歲前, 學生必須服用5劑的疫苗。 一般在兒童2個月, 4個月, 6個月, 和15個月-18個月以及4-6歲時服用。 最新批准給年齡在64歲的人士注射百日咳疫苗。 假如您已超過11歲, 請諮詢您的醫生關於接受百日咳疫苗注射。

1. 患有百日咳者應避免接觸其他人士直至完全沒有傳染性的疾病 (當咳嗽在21天後停用抗菌素, 或服用5天的抗菌素後, 該咳嗽者便沒有傳染性的疾病)。

必須完全服用全套的抗菌素!